

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**ADDINOL Ecoleb 320 FG**

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 741104

Pagina 1 aparținând 7

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii****1.1. Element de identificare a produsului**

ADDINOL Ecoleb 320 FG

**1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate****Utilizarea substanței/amestecului**

Lubrifiant si Substanta ce se adauga suplimentar.

Numai pentru scopuri industriale.

**1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate****Producator**

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Numele străzii: Am Haupttor  
Orașul: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561  
E-Mail: info@addinol.de  
Persoană de contact: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

**Livrant**

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL  
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2  
Orașul: RO-024105 Bucuresti  
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671  
E-Mail: office@addinol.ro  
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

**1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:** +49 (0) 3461 845-201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor****2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]**

Amestecul nu este clasificat ca periculos în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

**2.2. Elemente pentru etichetă****Observații suplimentare**

Produsul nu este obligatoriu a fi marcat conform reglementarilor UE sau in acord cu eventualele legi nationale.

**2.3. Alte pericole**

Nici un pericol deosebit de mentionat.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții****3.2. Amestecuri**



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1923

## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Ecoleb 320 FG

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 741104

Pagina 2 aparținând 7

#### Informații suplimentare

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

### 4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

#### Indicații generale

Auto-protecția celui care acordă primul ajutor. Îmbracamîntea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

#### Dacă se inhalează

Cel în cauză trebuie dus la aer proaspăt. Cel afectat se pune în loc liniștit și se ține la cald. La dureri permanente se consultă medicul.

#### În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu multă apă și săpun. Îmbracamîntea contaminată se schimbă. În caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

#### În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spală imediat ochiul timp de 10 până la 15 minute, cu pleoapa deschisă, în apă curgătoare. După aceea se merge la medicul de ochi.

#### Dacă este ingerat

NU provocați vomă.

Imediat spălarea gurii cu apă și se bea apoi multă apă. Cereți imediat sfatul medicului.

### 4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există informații.

### 4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.

## SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

### 5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

#### Produse recomandate pentru stingerea incendiului

Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Pulbere de stingere uscată. Jet de apă. spuma rezistentă la alcool.

#### Material extingător impropriu

Jet apă de mare putere.

### 5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Oxizi de azot (NO<sub>x</sub>). Oxid de sulf. negru de fum.

### 5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Folosirea de mască de gaze autonomă.

#### Informații suplimentare

Măsurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apă. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**ADDINOL Ecoleb 320 FG**

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 741104

Pagina 3 aparținând 7

**SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală****6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor îndepărta sursele de aprindere. În caz de acționare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație.

**6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau nu. În caz de pierdere de gaze sau de pătrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafața (de exemplu prin îndiguiere sau bariere pentru petrol).

**6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatoni, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curățați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectând legislația pentru mediu.

**6.4. Trimiteri către alte secțiuni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

**SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea****7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsurile de prevedere la manipulare**

Se va lucra în zone bine aerisite ori cu filtru de respirație. Evitați formarea de ceață uleioasă. În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

**Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

**7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități****Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

**Avize de depozitare comună**

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

**Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare**

Protejare față de: Radiație UV/lumina solară. ger.  
Temperatura recomandată pentru depozitare: 10 - 30°C

**7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)**

Informații detaliate: vezi Foaia cu Date Tehnice.

**SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală****8.1. Parametri de control****Informații suplimentare de parametri de control**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Controale ale expunerii**

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**ADDINOL Ecoleb 320 FG**

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 741104

Pagina 4 aparținând 7

**Controale tehnice corespunzătoare**

Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

**Măsuri de igienă**

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

**Protecția ochilor/feței**

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

**Protecția mâinilor**

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

**Protecția pielii**

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Îmbrăcămintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

**Protecție respiratorie**

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

**SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice****9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

|               |               |
|---------------|---------------|
| Stare fizică: | lichid        |
| Culoare:      | galben        |
| Miros:        | caracteristic |

**Testat conform cu****Modificări ale stării**

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:

nedeterminat

Punct de aprindere:

264 °C DIN EN ISO 2592

**Proprietăți explozive**

Evaluare: nu periculos de explozivitate.

Temperatură de aprindere:

nedeterminat

Densitate (la 20 °C):

0,860 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Solubilitate în apă:

practic insolubil

Vâscozitate / cinetică:  
(la 40 °C)320 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**ADDINOL Ecoleb 320 FG**

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 741104

Pagina 5 aparținând 7

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate****10.1. Reactivitate**

Stable with proper care and handling.

**10.2. Stabilitate chimică**

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

**10.3. Posibilitatea de reacții periculoase**

No decomposition if used as intended.

**10.4. Condiții de evitat**

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

**10.5. Materiale incompatibile**

nici una/nici unul

**10.6. Produși de descompunere periculoși**

In caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Oxizi de azot (NOx). Oxid de sulf. negru de fum.

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1. Informații privind efectele toxicologice****Toxicitate acută**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

**Iritație și corosivitate**

Efect de iritare a ochilor: neiritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

**Efecte de sensibilizare**

Evaluare: nu este sensibilizant.

**Efect după expunere repetată sau de lungă durată**

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

**Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere**

Nu sunt date disponibile

**Efecte specifice în probe pe animale**

Nu sunt date disponibile

**Informații generale**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice****12.1. Toxicitate**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

**12.2. Persistentă și degradabilitate**

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

**12.3. Potențial de bioacumulare**

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**ADDINOL Ecoleb 320 FG**

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 741104

Pagina 6 aparținând 7

Nu sunt date disponibile

**12.4. Mobilitate în sol**

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

**12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

**12.6. Alte efecte adverse**

Nu sunt date disponibile

**Informații suplimentare**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea****13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a rezidurilor**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

**Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate**

130206 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de lubrifiere; uleiuri sintetice de motor, de transmisie și de lubrifiere  
Deșeu periculos.

**Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați**

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport****Transport rutier (ADR/RID)****14.1. Numărul ONU:** -**Transport fluvial (ADN)****14.1. Numărul ONU:** -**Transport naval (IMDG)****14.1. Numărul ONU:** -**Transport aerian (ICAO)****14.1. Numărul ONU:** -**14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

**14.6. Precauții speciale pentru utilizatori**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC**

nefolosibil

**Alte informații utile**

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

**SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**ADDINOL Ecoleb 320 FG**

Data tipăririi: 17.04.2015

Codul produsului: 741104

Pagina 7 aparținând 7

**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Regulamente naționale**

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

**15.2. Evaluarea securității chimice**

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

**SECȚIUNEA 16: Alte informații****Alte indicații**

Amestecul nu este clasificat ca periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*